



SAN GIOVANNI DI FASSA - SÈN JAN

PROVINCIA DI TRENTO / PROVINCIA DE TRENT

Verbale di deliberazione / Verbal de deliberazion n. 15 del Consiglio comunale/de l Consei de Comun

OGGETTO: Approvazione del Bilancio di Previsione per l'Esercizio Finanziario 2025 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Pozza di Fassa.

SE TRATA: Aproazion del Bilanz de Previjion per l'Ejercizie Finazièl 2025 del Grop di Studafech Volontères de Poza.

L'anno *duemilaventicinque* addì *diciassette* del mese di *aprile* alle ore *17.00*, nella sala delle riunioni, a seguito di regolari avvisi, recapitati a termine di legge, si è convocato il Consiglio comunale.

L an doimilevintetcinch ai dejesset del meis de oril da les 17.00, te sala de la adunanzas, do aer manà fora l avis descheche perveit la lege, se bina adum l Consei de Comun.

Presenti i signori/Tol pèrt i Segnores	Presenti Tol pèrt	Assenti / no tol pèrt	
		giustificato giustificà	ingiustificato no giustificà
FLORIAN GIULIO Sindaco/Ombolt	X		
BERNARD CESARE Presidente /President	X		
CINCELLI CLAUDIO	X		
CINCELLI LISANNA	X		
DELLAGIACOMA LUCIA	X		
DORICH MARA	X		
MAZZEL LUCA	X		
OBLETTER ERVIN	X		
PEDROTTI GERMANO	X		
RASOM LUCA	X		
WINTERLE ANTONELLA	X		
ZULIAN SIMONE	X		
BATTISTI LARA	X		
DELUCA ANDREA		X	
FALSER PATRIK	X		
MAZZEL ALESSANDRO	X		
PELLEGRIN MARCO		X	
PESCOSTA KAROL		X	

Assiste il Segretario supplente signor / Tol pèrt e verbalisea l Secretèr suplent signor dott. / dr. ALESSANDRO SVALDI Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor / Zertà che l numer de chi che tol pèrt l é legal, l signor **CESARE BERNARD** nella sua qualità di / desche PRESIDENTE / PRESIDENT assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto suindicato, posto al n. **4** dell'ordine del giorno. / l tol su la funzion de president e l declara che la sentèda la é orida per fèr fora l argoment dit de sora, metù al n. **4** del orden del dì.

Oggetto: Approvazione del Bilancio di Previsione per l'Esercizio Finanziario 2025 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Pozza di Fassa.

Il Sindaco:

- fa presente che da parte del Comandante del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Pozza di Fassa regolarmente istituito nel Comune è stato proposto lo schema di bilancio di previsione per l'esercizio 2025 secondo i modelli approvati con delibera n. 1426 del 04.08.2023 dalla Provincia di Trento;
- informa che sul bilancio medesimo è stato acquisito il parere tecnico del Servizio Antincendi e Protezione civile della Provincia Autonoma di Trento, come da comunicazione pervenuta al protocollo comunale in data 14 aprile 2025 al n. 3841;
- propone che venga erogato, al Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Vigo di Fassa, a carico del bilancio comunale il contributo di € 15.000,00- per il pareggio della parte ordinaria del bilancio;

IL CONSIGLIO COMUNALE

VISTO il Bilancio di previsione per l'Esercizio Finanziario 2025 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Pozza di Fassa, approvato dall'assemblea generale del Corpo dei Vigili del Fuoco di Vigo di Fassa in data 3 aprile 2025 e pervenuto al protocollo comunale l'10 aprile 2025 al n. 3745;

VISTE le disposizioni che regolano l'ordinamento dei Corpi Volontari, contenute nella Legge Regionale 20 agosto 1954 n. 24 e nel Regolamento di esecuzione approvato con Decreto del Presidente della Giunta Regionale in data 2 dicembre 1954 n. 92, nonché nella L.P. 22 agosto 1988 n. 26;

VISTA la deliberazione del Consiglio Comunale n. 4 dd. 31.01.2024, esecutiva ai sensi di legge, avente ad oggetto: "Approvazione delle modifiche allo Statuto, al Regolamento contabile e al Regolamento dei Vigili del Fuoco allievi del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Pozza di Fassa. Approvazione dei nuovi Regolamenti per l'attività del Vigile fuori servizio e onorario e per l'attività del Vigile del Fuoco di completamento";

VISTA la delibera della Giunta Comunale n. 175 dd. 28.11.2019, esecutiva ai sensi di legge, avente ad oggetto: "Art. 126 del Codice degli Enti Locali. Modifica e riapprovazione degli atti di competenza del Segretario comunale e dei Responsabili dei singoli servizi adottati dal Commissario straordinario con Decreto n. 78 del 12 aprile 2018";

VISTA la delibera del Consiglio Comunale n. 5 dd. 27.02.2025 ad oggetto: "Approvazione del Bilancio di Previsione 2025-2027 e della Nota Integrativa (bilancio armonizzato di cui all'allegato 9 del D.Lgs. 118/2011) e del Documento Unico di Programmazione 2025-2027", esecutiva ai sensi di legge;

VISTI:

- il D.Lgs. 267/2000;
- il D.Lgs. 23.06.2011 n. 118 e ss.mm.;

Argoment: Aproazion del Bilanz de Previjion per l'Ejercizie Finazièl 2025 del Grop di Studafech Volontères de Poza.

L'Ombolt:

- l met dant che l Comandat del Grop di Studafech Volontères de Poza, metù sù a na vida regolèra tel Comun, l'à portà dant l schem de bilanz de previjion per l'ejercizie 2025 aldò di modie aproé con deliberazion n. 1426 ai 04.08.2023 da la Provincia de Trent;
- l fèsc a saer che sul bilanz l'é stat tout sù l parer tecnich del Servije Contra l Mèl da Fech e Protezion zivila de la Provincia Autonoma de Trent, descheche vegn metù dant te la comunicazion ruèda ite al protocol de comun ai 14 de oril del 2025 al n. 3841;
- l domana che vegne dat fora, al Grop di Studafech Volontères de Vich, a cèria del bilanz de Comun, l contribut de € 15.000,00 per l valivament de la pèrt ordenèra del bilanz;

L CONSEI DE COMUN

VEDÙ l Bilanz de previjion per l'Ejercizie Finazièl 2025 del Grop di Studafech de Poza, aproà da la assemblea generèla del Grop di Studafech de Vich ai 3 de oril del 2025 e ruà ite al protocol de comun ai 10 de oril del 2025 al n. 3745;

VEDÙ la desposizioni che endreza l'ordenament di Gropes Volontères, delaite de la Lege Regionèla dai 20 de aost del 1954 n. 24 e del Regolament de esecuzion aproà con Decret del President de la Jonta Regionèla ai 2 de dezember del 1954 n. 92 estra che de la L.P. dai 22 de aost del 1988 n. 26;

VEDÙ la deliberazion de Consei de comun n. 4 dai 31 de jeneé del 2024, en दौरa aldò de la lege, dintornvia "Aproazion de la mudazions al Statut, al Regolament contabol e al Regolament di Studafech arlieves del grop di Studafech Volontères de Poza. Aproazion di neves Regolamenc per l'ativitèdes del Studafech fora servije e onorarie e per l'atività del Studafech de complement.";

VEDÙ la deliberazion de la Jonta de Comun n. 175 dai 28.11.2019, esecutiva aldò de lege, dintornvia "Art. 126 del Codesc di Enc Locai. Mudament e neva aproazion di ac de competenza del Secretèr de comun e di Responsaboi de ogne servije touc sù dal Comissarie straordenèr con Decret n. 78 dai 12 de oril del 2018";

VEDÙ la deliberazion del Consei de Comun n. 5 dai 27.02.2025 dintornvia "Aproazion del Bilanz de Previjion 2025-2027 e de la Nota de Integrazion (bilanz armonisà aldò de la enjonta 9 del D.Lgs. 118/2011) e del Document Unich de Programazion 2025-2027", esecutiva aldò de lege;

VEDÙ :

- l D.Lgs. 267/2000;
- l D.Lgs. 23.06.2011 n. 118 e m.f.d.;

<ul style="list-style-type: none"> - i principi contabili, generali e applicati, di cui all'art. 3 del D.Lgs. n. 118/2011; - la L.P. 9 dicembre 2015, n. 18; - il Regolamento di Contabilità del Comune, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 61 del 31.12.2019; - il "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino Alto-Adige" approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2; <p>VISTO l'allegato parere di regolarità tecnico-amministrativa espresso sulla proposta di deliberazione ai sensi dell'art. 185 del C.E.L. approvato con la L.R. del 3 maggio 2018 n. 2;</p> <p>VISTO altresì l'allegato parere di regolarità contabile espresso sulla proposta di deliberazione sempre ai sensi dell'art. 185 del C.E.L. approvato con la L.R. del 3 maggio 2018, n. 2;</p> <p>RAVVISATA la necessità di adottare un provvedimento immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del C.E.L. approvato con Legge Regionale di data 3 maggio 2018, n. 2;</p> <p>SU conforme invito del Presidente;</p> <p>CON voti favorevoli n. 15, contrari n. 0, astenuti n. 0, palesamente espressi nelle forme di legge dai n. 15, Consiglieri presenti e votanti;</p> <p style="text-align: center;">DELIBERA</p> <p>1. di erogare a carico del bilancio comunale dell'esercizio 2025 il seguente contributo, a favore del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Pozza di Fassa, a pareggio del rispettivo bilancio di previsione per l'esercizio 2025:</p>	<ul style="list-style-type: none"> - i principies contaboi, generèi metui en दौरa, aldò de l'art. 3 del D.Lgs. n. 118/2011; - la L.P. 9 dezember 2015, n. 18; - l Regolament de Contabilità, aproà con deliberazion del Consei de Comun n. 61 dai 31.12.2019; - l "Codesc di enc locai de la Region autonoma Trentin Sudtiroi" aproà con lege regionèla dai 3 de mé 2018, n. 2; <p>VEDÙ l parer chiò enjontà de regolarità technich-amministrativa dat jù su la proponeta de deliberazion aldò de l'art. 185 del C.E.L., aproà con Lege regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2</p> <p>VEDÙ l parer chiò enjontà de regolarità contabola dat jù su la proponeta de deliberazion aldò de l'art. 185 del C.E.L., aproà con Lege regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2</p> <p>VEDÙ l besegn de declarèr chesta deliebrazion sobito da meter en दौरa aldò de l'art. 183, coma 4, del "Codesc di enc locai de la Region autonoma Trentin Sudtiroi" aproà con L.R. n. 2 dai 3 de mé del 2018;</p> <p>SU envit del President;</p> <p>CON stimes a favor n. 15, de contra n. 0, no à lità n. 0, palesèdes dai n. 15 Conseieres prejenc e litanc</p> <p style="text-align: center;">DELIBERA</p> <p>1. de dèr fora a cèria del bilanz de Comun de l'ejercizie 2025 chest contribut, a favor del Grop di Studafech Volontères de Poza, per valivèr sie bilanz de previjion per l'ejercizie 2025:</p>
---	---

CORPO DEI VIGILI DEL FUOCO VOLONTARI DI POZZA DI FASSA		
GROP DI STUDAFECH VOLONTÈRES DE POZA		
	Contributo ordinario <i>Contribut ordenèr</i>	Contributo straordinario <i>Contribut straordenèr</i>
	€ 15.000,00	€ 0,00
T O T A L I / E N D U T	€ 15.000,00	€ 0,00

<p>2. di impegnare la spesa derivante dal presente provvedimento, per € 15.000,00-, al Cap. 9361 Art. 389 del Bilancio di Previsione 2025;</p> <p>3. di approvare l'allegato bilancio del Corpo Volontario dei Vigili del Fuoco di Pozza di Fassa, nelle seguenti risultanze finali in termini di competenza:</p>	<p>2. de ciarièr la speisa che vegn cà da chest provediment, per € 15.000,00, sul Cap. 9361 Art. 389 del Bilanz de Previjion 2025;</p> <p>3. de aproèr l bilanz chiò enjontà del Grop di Studafech Volontères de Poza, desche vegn fora dai conc finai en cont de competenza:</p>
---	---

BILANCIO DEL CORPO DEI VIGILI DEL FUOCO VOLONTARI DI VIGO DI FASSA BILANZ DEL GROP DI STUDAFECH VOLONTÈRES DE VICH	COMPETENZA COMPETENZA
Avanzo d'Amministrazione dell'esercizio precedente <i>Arvanz de Aministrazion de l'an Finanzièl da dant</i>	€ 33.771,33
Tit. I Entrate ordinarie per servizi retribuiti <i>Titol I – Entrèdes ordenères per servijes paé</i>	€ 1.150,00
Tit. II	

Entrate derivanti da contributi di parte corrente ed assegnazioni di enti <i>Titol II – Entrèdes che vegn cà da contribuc ordenères e assegnazions de ents</i>	€ 40.000,00
Tit. III Entrate derivanti da alienazioni, ecc. <i>Titol III – Entrèdes da venudes, e c.i.</i>	€ 104.150,00
Tit. IV Entrate per partite di giro <i>Titol IV – Entrèdes per partides zirconères</i>	€ 0,00
TOTALE ATTIVO TOTAL ATIF	€ 179.071,33
Tit. I Spese correnti <i>Titol I – Cosc ordenères</i>	€ 41.060,00
Tit. II Spese in conto capitale <i>Titol II – Cosc en cont capital</i>	€ 138.011,33
Tit. III Spese per partite di giro <i>Titol III – Cosc per partides zirconères</i>	€ 0,00
TOTALE PASSIVO TOTAL PASSIF	€ 179.071,33

<p>4. di dichiarare, con separata votazione unanime, la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi del 4° comma dell'art. 183 del C.E.L. approvato con Legge Regionale di data 3 maggio 2018, n. 2;</p> <p>5. di inviare copia della presente deliberazione, ad avvenuta esecutività della stessa, al Servizio Antincendi e Protezione civile della Provincia Autonoma di Trento;</p> <p>6. avverso il presente provvedimento è ammessa la presentazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ di opposizione da parte di ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del C.E.L. approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, ◆ ricorso giurisdizionale avanti al T.R.G.A. di Trento entro 60 giorni, ai sensi degli articoli 13 e 29 del D.Lgs. 2.7.2010, n. 104; ◆ ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, per motivi di legittimità, entro 120 giorni, ai sensi del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199. <p>Uff.Rag./CD/cd</p>	<p>4. <i>de declarèr, con na litazion separèda con duta la stimes a favor, chest provediment en दौरa da subito aldò de l'art. 183, coma 4 del C.E.L. aproà con lege regionpèla dai 3 de mé del 2018, n. 2, per la prescia de jir inant en cont de chest;</i></p> <p>5. <i>de ge manèr na copia de chesta deliberazion, dò che la é jita en दौरa, al Servije Contra l Mèl da Fech e Protezion zivila de la Provinzia Autonoma de Trent;</i></p> <p>6. <i>de contra a chest provediment se pel portèr dant:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>oposizion da pèrt de vigni sentadin dant che sie fora l trat de temp de sia publicazion, aldò de l'art. 183, coma 5, del C.E.L. aproà co la lege regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2;</i> • <i>recors giurisdizionèl al T.R.G.A.. de Trent dant che sie fora 60 dis, aldò di articoi 13 e 29 del D.Lgs. dai 2.7.2010, n 104;</i> • <i>recors straordenèr al President de la Republica da pèrt de chi che àn enteress, per rejons de legittimità, dant da 120 dis, aldò del D.P.R. dai 24 de november del 1971, n. 1199.</i>
--	---

Data lettura del presente verbale, viene approvato e sottoscritto

Let ju, chest verbal l vegn aproà e sotscrit.

Il Presidente /*L President*

Cesare Bernard

Il Segretario supplente /*L Secretèr suplent*

dott. Alessandro Svaldi

La presente deliberazione è stata dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi del quarto comma dell'art. 183 del "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino Alto-Adige" approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Chesta deliberazion la vegn declarèda sobito da meter en doura, aldò del 4ⁱ coma del art. 183 del "Codesc di enc locai de la Region autonoma Trentin – Sudtiroi" aproà co la lege regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2.

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

(Art. 183 – C.E.L. approvato con L.R. 3.5.2018, n. 2)

Il verbale di deliberazione è pubblicato all'albo telematico del Comune sul sito www.albotelematico.tn.it il giorno **22/4/2025** ove rimarrà per 10 giorni consecutivi

RELAZION DE PUBBLICAZION

(Art. 183 – C.E.L. aproà co la L.R. dai 3.5.2018, n. 2)

*L verbal de deliberazion vegn publicà tel Albo telematic del Comun sul sit www.albotelematico.tn.it ai **22/4/2025** olache l restarà per 10 dis alalongia.*

Il presente documento è firmato digitalmente ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 20 e 21 del D.Lgs. 82/2005. Sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.